

# Επίσημη Εφημερίδα L 295

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

47ο έτος  
18 Σεπτεμβρίου 2004

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1627/2004 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 περί κοινών κανόνων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών ..... 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1628/2004 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 2004, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας ..... 4
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1629/2004 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 2004, για την επιβολή οριστικού δασμού αντισταθμιστικού και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας ..... 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1630/2004 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .... 15
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1631/2004 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για την εφαρμογή συντελεστή μείωσης κατά την έκδοση πιστοποιητικών επιστροφής για εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 ..... 17
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1632/2004 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου για την 148η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 ..... 18
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1633/2004 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για καθορισμό των μέγιστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 148η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 ..... 20
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1634/2004 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για καθορισμό της ελάχιστης τιμής πώλησης βουτύρου για τον 4η επιμέρους διαγωνισμό στο πλαίσιο του διαρκούς διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 ..... 22
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1635/2004 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για τον καθορισμό της ελάχιστης τιμής πώλησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη για την 67η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 ..... 23

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1636/2004 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για καθορισμό του ανωτάτου ποσού για την ενίσχυση στο συμπυκνωμένο βούτυρο για την 320ή ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90.....	24
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1637/2004 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, σχετικά με τον καθορισμό της ελάχιστης τιμής πώλησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη για τον 3η επιμέρους διαγωνισμό στο πλαίσιο του διαρκούς διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 214/2001.....	25
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1638/2004 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2793/1999 του Συμβουλίου ώστε να ληφθούν υπόψη οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2031/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1789/2003 που τροποποιούν το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο .....	26
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1639/2004 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004.....	27
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1640/2004 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών .....	28
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1641/2004 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής κρατών ΑΚΕ και ΧΕ που έχουν ζητηθεί κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Σεπτεμβρίου του 2004 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 638/2003 .....	29
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1642/2004 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού .....	31
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1643/2004 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από τις 18 Σεπτεμβρίου 2004 ...	32

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2004/643/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 2004, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά, σύμφωνα με την οδηγία 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, προϊόντος αραβοσίτου ( <i>Zea mays L.</i> , γραμμή ΝΚ603) που έχει τροποποιηθεί γενετικά για αντοχή στο glyphosate [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 2761] <sup>(1)</sup> .....	35
---	----



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1627/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 13ης Σεπτεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 περί κοινών κανόνων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 1η Μαΐου 2004, δέκα νέα κράτη μέλη προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το άρθρο 6 παράγραφος 7 της πράξης προσχώρησης του 2003 ορίζει ότι τα νέα κράτη μέλη οφείλουν να εφαρμόζουν την κοινή εμπορική πολιτική σχετικά με τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και ότι οι ποσοτικοί περιορισμοί που εφαρμόζει η Κοινότητα στις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προϊόντων ένδυσης πρέπει να προσαρμοστούν για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση των νέων κρατών μελών στην Κοινότητα.
- (2) Με ισχύ από την 1η Μαΐου 2004, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 487/2004<sup>(2)</sup>. Προσάρμοσε τα ποσοτικά όρια για τις εισαγωγές ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων από τρίτες χώρες στη διευρυμένη Κοινότητα, λαμβάνοντας υπόψη τις παραδοσιακές εισαγωγές στα δέκα νέα κράτη μέλη και

χρησιμοποιώντας τη μέθοδο του μέσου όρου των εισαγωγών των ετών 2000 έως 2002, προσαρμοσμένου κατά χρονική αναλογία. Η νέα αυτή μέθοδος θα πρέπει τώρα να εφαρμοστεί για να προσαρμοστούν τα ποσοτικά όρια για τις εισαγωγές ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων από τη Σοσιαλιστική Δημοκρατία του Βιετνάμ.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Είναι σκόπιμο ο παρών κανονισμός να τεθεί σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσής του, ώστε να μπορέσουν οι οικονομικοί φορείς να επωφεληθούν το ταχύτερο δυνατό,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93, τα κοινοτικά ποσοτικά όρια για το Βιετνάμ για το 2004 που καθορίζονται στο παράρτημα V και στο παράρτημα VII του εν λόγω κανονισμού αντικαθίστανται από τα ποσοτικά όρια που καθορίζονται στο μέρος Α και το μέρος Β του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. R. BOT

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 275 της 8.11.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 79 της 17.3.2004, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΜΕΡΟΣ Α

Στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93, τα κοινοτικά ποσοτικά όρια για το Βιετνάμ για το 2004 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα όρια:

Τρίτη χώρα	Κατηγορία	Μονάδα	Κοινοτικά ποσοτικά όρια
			2004
«Βιετνάμ	ΟΜΑΔΑ ΙΒ		
	4	1 000 τεμάχια	22 276
	5	1 000 τεμάχια	7 669
	6	1 000 τεμάχια	9 755
	7	1 000 τεμάχια	6 408
	8	1 000 τεμάχια	22 628
	ΟΜΑΔΑ ΙΙΑ		
	9	τόνοι	1 067
	20	τόνοι	289
	39	τόνοι	266
	ΟΜΑΔΑ ΙΙΒ		
	12	1 000 ζεύγη	5 539
	13	1 000 τεμάχια	14 984
	14	1 000 τεμάχια	636
	15	1 000 τεμάχια	1 061
	18	τόνοι	2 132
	21	1 000 τεμάχια	22 942
	26	1 000 τεμάχια	2 348
	28	1 000 τεμάχια	7 110
	29	1 000 τεμάχια	747
	31	1 000 τεμάχια	8 088
	68	τόνοι	790
	73	1 000 τεμάχια	2 093
	76	τόνοι	2 050
	78	τόνοι	2 126
	83	τόνοι	710
	ΟΜΑΔΑ ΙΙΙΑ		
	35	τόνοι	1 341
	41	τόνοι	1 336
	ΟΜΑΔΑ ΙΙΙΒ		
	10	1 000 ζεύγη	6 841
	97	τόνοι	367
	ΟΜΑΔΑ ΙV		
118	τόνοι	295	
ΟΜΑΔΑ V			
161	τόνοι	545»	

## ΜΕΡΟΣ Β

Στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93, τα κοινοτικά ποσοτικά όρια για το 2004 για τα εμπορεύματα που επανεισάγονται υπό καθεστώς τελειοποίησης για επανεισαγωγή για το Βιετνάμ αντικαθίστανται από τα ακόλουθα όρια:

Τρίτη χώρα	Κατηγορία	Μονάδα	Κοινοτικά ποσοτικά όρια
			2004
«Βιετνάμ	ΟΜΑΔΑ IB		
	4	1 000 τεμάχια	1 065
	5	1 000 τεμάχια	812
	6	1 000 τεμάχια	765
	7	1 000 τεμάχια	1 418
	8	1 000 τεμάχια	3 287
	ΟΜΑΔΑ IIB		
	12	1 000 ζεύγη	3 348
	13	1 000 τεμάχια	1 024
	15	1 000 τεμάχια	331
	18	τόνοι	385
	21	1 000 τεμάχια	2 239
	26	1 000 τεμάχια	210
	31	1 000 τεμάχια	1 869
	68	τόνοι	156
	76	τόνοι	532
	78	τόνοι	372»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1628/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 13ης Σεπτεμβρίου 2004

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 15,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

**A. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ**

(1) Στις 19 Μαΐου, η Επιτροπή, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2004<sup>(2)</sup> («προσωρινός κανονισμός»), επέβαλε προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη, καταγωγής Ινδίας.

**B. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

- (2) Μετά τη γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών αντισταθμιστικών μέτρων, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις, γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη τα οποία ζήτησαν, έγιναν δεκτά σε ακρόαση.
- (3) Η Επιτροπή εξακολούθησε να ζητά και να επαληθεύει κάθε πληροφορία που έκρινε αναγκαία για τα οριστικά συμπεράσματά της.
- (4) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθούν, αφενός, η επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας και, αφετέρου, η οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού.

Τους χορηγήθηκε επίσης προδεσμία εντός της οποίας μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά τη γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού.

- (5) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

**Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

- (6) Εφόσον η Επιτροπή δεν έλαβε ουσιαστικά νέα σχόλια σχετικά με το εν λόγω προϊόν, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 12 έως 16 του προσωρινού κανονισμού.

**Δ. ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ****1. Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών («DEPB»)**

- (7) Ύστερα από τη γνωστοποίηση της επιβολής προσωρινών μέτρων και την οριστική γνωστοποίηση, η Επιτροπή έλαβε σειρά σχολίων από τις δημόσιες αρχές της Ινδίας (στο εξής «ΔΑΙ»), καθώς και από τους εξαγωγείς-παραγωγούς. Οι αρχές ισχυρίστηκαν αρχικά ότι το καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών που χορηγούνται μετά την εξαγωγή («DEPB») αποτελεί καθεστώς επιστροφής και ότι, συνεπώς, το ενδεχόμενο κέρδος βάσει του καθεστώτος πρέπει να περιορίζεται στην ενδεχόμενη καθ' υπέρβαση επιστροφή εισαγωγικών δασμών. Οι ΔΑΙ ισχυρίστηκαν επιπλέον ότι η ποσοτικοποίηση οιοδήποτε κέρδους πρέπει να βασίζεται στην ημερομηνία είσπραξης των αδειών DEPB και όχι στην ημερομηνία της χρησιμοποίησης ή πώλησής τους, με βάση τα στοιχεία της Επιτροπής. Τέλος, οι ΔΑΙ ισχυρίστηκαν ότι το ποσοστό του κέρδους πρέπει να μειωθεί εφόσον το ισχύον ποσοστό στο πλαίσιο του DEPB για το εν λόγω προϊόν μειώθηκε από 19 σε 11% τον Φεβρουάριο του 2004, ήτοι μετά την περίοδο έρευνας.
- (8) Σε απάντηση στον πρώτο ισχυρισμό, στην αιτιολογική σκέψη 33 του προσωρινού κανονισμού σημειώνεται ότι «εξαιρούνται, μεταξύ άλλων, τα καθεστώτα επιστροφής και επιστροφής λόγω υποκατάστασης, τα οποία είναι σύμφωνα με τους αυστηρούς κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I στοιχείο i), καθώς και στο παράρτημα II (ορισμός και κανόνες επιστροφής φόρου) και στο παράρτημα III (ορισμός και κανόνες επιστροφής φόρου σε περίπτωση υποκατάστασης)».

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 183 της 20.5.2004, σ. 35.

- (9) Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι οι ΔΑΙ δεν εφήρμοσαν αποτελεσματικό σύστημα ή διαδικασία επαλήθευσης για να επιβεβαιώσουν εάν και σε τι βαθμό καταναλώθηκαν συντελεστές παραγωγής κατά την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος (παράρτημα II μέρος II σημείο 4 του βασικού κανονισμού και στην περίπτωση καθεστώτων επιστροφής λόγω υποκατάστασης, παράρτημα III μέρος II σημείο 2 του βασικού κανονισμού). Επιπλέον, οι ΔΑΙ δεν διεξήγαγαν έλεγχο μετά την εξαγωγή με βάση πραγματικούς συντελεστές παραγωγής για να καθορίσουν εάν προέκυψε επιπλέον πληρωμή, μολονότι αυτό απαιτούνταν κανονικά ελλείψει ενός αποτελεσματικού συστήματος επαλήθευσης (παράρτημα II μέρος II σημείο 5 και παράρτημα III μέρος II σημείο 3 του βασικού κανονισμού). Επιπλέον, στην αιτιολογική σκέψη 37 του προσωρινού κανονισμού αναφέρεται ότι «το DEPB μετά την εξαγωγή δεν μπορεί να θεωρηθεί ως επιτρεπόμενο καθεστώς επιστροφής ή καθεστώς επιστροφής σε περιπτώσεις υποκατάστασης (παράρτημα III) βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού». Για τους λόγους αυτούς, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 38 του προσωρινού κανονισμού, ότι «το αντισταθμιστικό πλεονέκτημα συνίσταται στη διαγραφή των συνολικών εισαγωγικών δασμών που οφείλονται κανονικά εφ' όλων των εισαγωγών».
- (10) Για να είναι μια εταιρεία επιλέξιμη να επωφεληθεί βάσει αυτού του καθεστώτος, πρέπει να εξάγει προϊόντα. Κατά τη χρονική στιγμή της εξαγωγικής συναλλαγής, ο εξαγωγέας πρέπει να υποβάλλει δήλωση στις αρχές της Ινδίας στην οποία θα αναφέρει ότι η εξαγωγή πραγματοποιείται βάσει του καθεστώτος DEPB. Για την εξαγωγή των προϊόντων, οι ινδικές αρχές εκδίδουν, πριν από την εξαγωγή των προϊόντων, τιμολόγιο για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή στο οποίο αναφέρεται, μεταξύ άλλων, το ποσό της πίστωσης DEPB που πρέπει να χορηγηθεί για την εν λόγω εξαγωγική συναλλαγή. Στη φάση αυτή της εξαγωγής, η εταιρεία γνωρίζει το κέρδος που θα έχει. Ύστερα από την έκδοση τιμολογίου για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή από τις τελωνειακές αρχές, οι ΔΑΙ δεν έχουν δικαίωμα χορήγησης πίστωσης DEPB. Επιβεβαιώθηκε επίσης ότι οιαδήποτε αλλαγή στα ποσοστά DEPB μεταξύ της πραγματικής εξαγωγής και της έκδοσης άδειας DEPB δεν επηρεάζει το επίπεδο του χορηγούμενου κέρδους. Το συναφές ποσοστό DEPB είναι εκείνο που εφαρμόζεται κατά τη στιγμή της υποβολής της δήλωσης εξαγωγής. Συνεπώς, δεν υπάρχει πιθανότητα αναδρομικής τροποποίησης του επιπέδου κέρδους. Έτσι, τη στιγμή που πραγματοποιείται η εξαγωγική συναλλαγή, οι ΔΑΙ δύνανται να παραιτηθούν από τους τελωνειακούς δασμούς, κάτι που αποτελεί χρηματοοικονομική συνδρομή κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού.
- (11) Το άρθρο 1 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «Είναι δυνατόν να επιβληθεί αντισταθμιστικός δασμός για να εξαλειφθούν οι επιπτώσεις των εξαγωγικών επιδοτήσεων [...] η ελεύθερη διάθεση των οποίων στην Κοινότητα προκαλεί ζημία». Η συλλογιστική βάσει της οποίας επιβάλλεται ο εν λόγω δασμός είναι ότι οι τιμές των εισαγόμενων προϊόντων είναι χαμηλότερες επειδή έλαβαν επιδότηση και ότι αυτές οι χαμηλές τιμές προκαλούν ζημία. Στην περίπτωση αυτή, όταν οι εξαγωγείς συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη διαπραγματεύονται τιμές για μια εξαγωγική πώληση, γνωρίζουν ότι η εν λόγω πώληση απολαύει επιδότησης βάσει του καθεστώτος DEPB. Επειδή γνωρίζουν πως θα λάβουν την εν λόγω επιδότηση καθώς και οφέλη βάσει άλλων καθεστώτων, οι εν λόγω εταιρείες βρίσκονται ήδη σε πιο πλεονεκτική θέση από πλευράς ανταγωνισμού κατά τη στιγμή που διαπραγματεύονται τιμές, ήτοι, δύνανται να αντικατοπτρίσουν τις επιδοτήσεις στις τιμές τους, προσφέροντας χαμηλότερες τιμές.
- (12) Σύμφωνα με τα λογιστικά πρότυπα της Ινδίας, οι πιστώσεις, όπως εκείνες που εισπράττονται σύμφωνα με το καθεστώς DEPB, βάσει της αυτοτέλειας των χρήσεων, εκλαμβάνονται ως έσοδο, εφόσον i) τα κέρδη αυτά έχουν εισπραχθεί και ii) είναι λογικά σίγουρο ότι θα πραγματοποιηθεί η τελική είσπραξη των εσόδων από την εξαγωγική συναλλαγή. Αυτό που ενδιαφέρει εδώ είναι η στιγμή κατά την οποία «εισπράχθηκαν τα κέρδη». Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9 παραπάνω, μόλις οι τελωνειακές αρχές εκδώσουν τιμολόγιο για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή που αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσό της πίστωσης DEPB που πρέπει να χορηγηθεί για την εν λόγω εξαγωγική συναλλαγή, οι ΔΑΙ δεν έχουν τη δυνατότητα ούτε να χορηγήσουν επιδοτήσεις ούτε να ορίσουν το ποσό των επιδοτήσεων. Επίσης, όπως προαναφέρθηκε στην ίδια αιτιολογική σκέψη, οιαδήποτε αλλαγή στα ποσοστά DEPB μεταξύ της πραγματικής εξαγωγής και της έκδοσης άδειας DEPB δεν έχει αναδρομική ισχύ στο επίπεδο του χορηγούμενου κέρδους. Τέλος, όπως προαναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 11, οι τιμές των εξαγωγικών συναλλαγών θεωρείται ότι αντικατοπτρίζουν τις επιδοτήσεις (δηλαδή μέσω της επιβολής χαμηλότερων τιμών) από τις οποίες μπορούν να επωφεληθούν. Υπό τις συνθήκες αυτές, θεωρείται ότι τα κέρδη εισπράττονται όταν πραγματοποιείται η εξαγωγική συναλλαγή. Στη βάση αυτή, οι εταιρείες δύνανται, σύμφωνα με τα ινδικά λογιστικά πρότυπα, να καταγράψουν την πίστωση DEPB ως έσοδο στο στάδιο της εξαγωγικής συναλλαγής.
- (13) Σύμφωνα με τα άρθρα 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού, το ποσό των αντισταθμιστικών επιδοτήσεων υπολογίζεται με βάση το κέρδος που προσπορίζεται ο δικαιούχος, που διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Με βάση τα προαναφερόμενα, ενδείκνυται να αξιολογηθεί το κέρδος βάσει αυτού του καθεστώτος ως το σύνολο των πιστώσεων που έχουν εισπραχθεί για όλες τις εξαγωγικές συναλλαγές που έχουν πραγματοποιηθεί βάσει αυτού του καθεστώτος κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Αυτό διαφέρει από την προσέγγιση που ακολουθείται στον προσωρινό κανονισμό όπου αξιολογήθηκε το σύνολο των πιστώσεων που χρησιμοποιήθηκαν. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αφαιρέθηκαν τα έξοδα που είχαν πραγματοποιηθεί κατ' ανάγκη για τη χορήγηση των επιδοτήσεων.

- (14) Σύμφωνα με το τελικό επιχείρημα σχετικά με τη φέρουσα μείωση του ποσοστού DEPB, γίνεται δεκτό ότι εκ πρώτης όψεως υποβλήθηκαν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το ποσοστό DEPB για το εν λόγω προϊόν μειώθηκε σε ποσοστό 11 % από τις 9 Φεβρουαρίου 2004. Ωστόσο, επειδή το ύψος του κέρδους αξιολογείται βάσει του κέρδους που έχει εισπραχθεί για όλες τις εξαγωγικές συναλλαγές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, η μείωση του ποσοστού DEPB ύστερα από την περίοδο αυτή δεν θα έχει επίδραση στο επίπεδο της καθορισμένης επιδότησης.
- (15) Με βάση αυτές τις αλλαγές, το κέρδος σύμφωνα με αυτό το καθεστώς για τις δύο συνεργαζόμενες δύο εταιρείες μετατράπηκε σε 16,6 % και 14,4 %, αντίστοιχα.

## 2. Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών («EPCG»)

- (16) Ελλείπει σχολίων από τα ενδιαφερόμενα μέρη, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 56 έως 58 του προσωρινού κανονισμού.

## 3. Καθεστώς προκαταβολικής άδειας (Advance Licence Scheme - ALS)

- (17) Κατά το προσωρινό στάδιο, ένας εξαγωγέας-παραγωγός στην Ινδία θεωρήθηκε ότι εισέπραξε αντισταθμιστικό όφελος βάσει αυτού του καθεστώτος. Οι εκπρόσωποι του εν λόγω εξαγωγέα ισχυρίστηκαν ότι i) το καθεστώς δεν ήταν αντισταθμιστικό και ότι ii) σε κάθε περίπτωση, οιοδήποτε κέρδος εισπράχθηκε χορηγήθηκε σε επιχειρηματική μονάδα της εταιρείας που δεν παρήγαγε το εν λόγω προϊόν και που πωλήθηκε από την εταιρεία ύστερα από την περίοδο έρευνας. Ακολούθως, ισχυρίστηκαν ότι δεν πρέπει να χορηγηθεί κέρδος στον εξαγωγέα βάσει του ALS.
- (18) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, δεν παρασχέθηκαν νέα στοιχεία που να δείχνουν ότι το ALS δεν ήταν αντισταθμιστική επιδότηση εξαγωγής. Στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζεται ότι οι ΔΑΙ δεν εφήρμοσαν αποτελεσματικό σύστημα ή διαδικασία επαλήθευσης για να επιβεβαιώσουν εάν και σε τι βαθμό καταναλώθηκαν συντελεστές παραγωγής κατά την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος (παράρτημα II μέρος II σημείο 4 του βασικού κανονισμού και, στην περίπτωση καθεστώτων επιστροφής λόγω υποκατάστασης, παράρτημα III μέρος II σημείο 2 του βασικού κανονισμού). Επιπλέον, οι ΔΑΙ δεν διεξήγαγαν έλεγχο μετά την εξαγωγή

με βάση πραγματικούς συντελεστές παραγωγής για να καθορίσουν εάν προέκυψε επιπλέον πληρωμή, μολονότι αυτό απαιτούνταν κανονικά ελλείψει ενός αποτελεσματικού συστήματος επαλήθευσης (παράρτημα II μέρος II σημείο 5 και παράρτημα III μέρος II σημείο 3 του βασικού κανονισμού). Για τους λόγους αυτούς, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 64 έως 70 του προσωρινού κανονισμού.

- (19) Όσον αφορά το δεύτερο ισχυρισμό, διαπιστώθηκε ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας ο εν λόγω εξαγωγέας είχε ευνοηθεί από το καθεστώς και συνεπώς είχε λάβει αντισταθμιστικό όφελος. Επιπλέον, το γεγονός ότι η επιχειρηματική μονάδα που παράγει το εν λόγω προϊόν πωλήθηκε ύστερα από την περίοδο έρευνας, δεν σχετίζεται με τον καθορισμό του εάν η εταιρεία έλαβε επιδότηση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Επιπλέον, δεν θεωρείται συναφές, κατά την αξιολόγηση του επιπέδου της επιδότησης της εταιρείας συνολικά, εάν το καθεστώς επιδότησης αφορούσε μονάδα της εταιρείας που δεν παρήγαγε το εν λόγω προϊόν. Πράγματι, εξετάζεται η εταιρεία συνολικά και συνεπώς, οιοδήποτε όφελος λαμβάνεται από μια μονάδα, θεωρείται ότι αποτελεί όφελος για την εταιρεία συνολικά. Για το λόγο αυτό, επιβεβαιώνεται ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, τόσο η μονάδα της εταιρείας που ευεργετήθηκε από το καθεστώς ALS όσο και οι επιχειρηματικές μονάδες που παρήγαγαν το εν λόγω προϊόν, συνιστούν μια ενιαία νομικο-οικονομική οντότητα. Συνεπώς, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα που περιέχεται στην αιτιολογική σκέψη 71 του προσωρινού κανονισμού.

## 4. Ζώνες μεταποίησης προς εξαγωγή («EPZ»)/Μονάδα εξαγωγικού προσανατολισμού («EOU»)

- (20) Ελλείπει σχολίων από τα ενδιαφερόμενα μέρη, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα που περιέχεται στην αιτιολογική σκέψη 72 του προσωρινού κανονισμού.

## 5. Απαλλαγή από το φόρο εισοδήματος (I.T.E)

- (21) Ελλείπει σχολίων από τα ενδιαφερόμενα μέρη, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα που περιέχεται στην αιτιολογική σκέψη 74 του προσωρινού κανονισμού.

## 6. Ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων

- (22) Βάσει των προαναφερόμενων συμπερασμάτων, το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων επιβεβαιώνεται οριστικά ως εξής:

Τύπος επιδότησης	Πιστώσεις εισαγωγικών δασμών	ΠΕΚΑ	ALS	EPZ/EOU	ITE	Σύνολο
Graphite India Limited (GIL)	16,6 %	0,1 %				16,7 %
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited	14,4 %	0,3 %	0,2 %			14,9 %
Όλες οι άλλες εταιρείες						16,7 %



## Ε. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (23) Ελλείπει οιασδήποτε ουσιαστικής νέας πληροφορίας ή επιχειρήματος ως προς το συγκεκριμένο θέμα, επιβεβαιώνονται οριστικά οι αιτιολογικές σκέψεις 76 έως 79 του προσωρινού κανονισμού.

## ΣΤ. ΖΗΜΙΑ

- (24) Όσον αφορά την προσωρινή κοινολόγηση, οι ινδοί εξαγωγείς επέστησαν την προσοχή στην παρέκκλιση ως προς το περιθώριο χαμηλότερων τιμών ενός συγκεκριμένου τύπου του εν λόγω προϊόντος, σε σύγκριση με τις χαμηλότερες τιμές παρόμοιων τύπων. Ο ισχυρισμός αυτός εξετάστηκε δεόντως και διαπιστώθηκε ότι η διαφορά οφείλεται σε λάθος κατά την αναφορά ορισμένων πιστωτικών σημειωμάτων και εκπτώσεων ενός συγκεκριμένου κοινοτικού παραγωγού. Κατά συνέπεια ο ισχυρισμός έγινε δεκτός και διορθώθηκε, τόσο το περιθώριο χαμηλότερων τιμών αυτού του συγκεκριμένου τύπου όσο και το περιθώριο χαμηλότερων τιμών άλλων τύπων, όπου αυτό απαιτούνταν.
- (25) Επίσης, διαπιστώθηκε ότι σειρά συναλλαγών του κοινοτικού κλάδου που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, υπολογίστηκαν διπλά. Για το λόγο αυτό, αφαιρέθηκαν οι συναλλαγές που υπολογίστηκαν διπλά και τροποποιήθηκαν αντίστοιχα οι υπολογισμοί των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές. Εντούτοις, αυτός ο διπλός υπολογισμός δεν είχε γίνει κατά τον καθορισμό των ποσών που χρησιμοποιήθηκαν για την αξιολόγηση των δεικτών ζημίας. Συνεπώς, οι δείκτες ζημίας δεν χρειάζεται να τροποποιηθούν.
- (26) Κατά συνέπεια, η σύγκριση έδειξε ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας οι τιμές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ινδίας που πωλήθηκε στην Κοινότητα ήταν χαμηλότερες κατά 3 έως 11% σε σχέση με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (27) Ελλείπει οιασδήποτε ουσιαστικής νέας πληροφορίας ή επιχειρήματος ως προς το συγκεκριμένο θέμα, επιβεβαιώνονται οριστικά οι αιτιολογικές σκέψεις 80 έως 116 του προσωρινού κανονισμού με εξαίρεση την αιτιολογική σκέψη 86 (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 24 έως 26).

## Ζ. ΑΠΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

## 1. Επαναφορά κανονικών συνθηκών ανταγωνισμού μετά την διάλυση της σύμπραξης επιχειρήσεων (καρτέλ)

- (28) Οι ινδοί εξαγωγείς επανέλαβαν το επιχειρήμα τους ότι η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος βασίζεται σε στοιχεία που θεωρούνται αναξιόπιστα λόγω της ύπαρξης μιας σύμπραξης επιχειρήσεων έως τις αρχές του 1998. Ωστόσο, οι ινδοί εξαγωγείς δεν παρείχαν οιαδήποτε νέα πληροφορία εντός της προθεσμίας που τέθηκε για την υποβολή σχολίων σχετικά με το εν λόγω θέμα.
- (29) Ελλείπει οιασδήποτε ουσιαστικής νέας πληροφορίας ή επιχειρήματος, επιβεβαιώνονται οριστικά οι αιτιολογικές σκέψεις 117 έως 137 του προσωρινού κανονισμού.

## Η. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

- (30) Μια ένωση χρηστών καθώς και μια εταιρεία-χρήστης επανέλαβαν τη βασική τους ανησυχία ότι, λόγω της εξαίρεσης των ινδών προμηθευτών από την κοινοτική αγορά, η ενδεχόμενη επιβολή ενός μέτρου θα μειώνε το συνολικό ανταγωνισμό της κοινοτικής αγοράς για το εν λόγω προϊόν και θα οδηγούσε αναπόφευκτα σε αύξηση των τιμών. Ωστόσο, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 147 του προσωρινού κανονισμού, ο αντίκτυπος από μια ενδεχόμενη αύξηση στην τιμή του ομοειδούς προϊόντος θα είναι μάλλον ελάχιστη για τους τελικούς καταναλωτές. Υπενθυμίζεται επίσης ότι ο σκοπός ενός αντισταθμιστικού μέτρου δεν είναι σε καμιά περίπτωση να σταματήσει την πρόσβαση των ινδικών προϊόντων στην Κοινότητα, αλλά να αποκατασταθούν ισότιμοι όροι ανταγωνισμού που είχαν στρεβλωθεί από τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές. Τέλος, θεωρείται ότι το επίπεδο των μέτρων δεν είναι τέτοιο που να εξαιρεί τους ινδούς παραγωγούς από την κοινοτική αγορά.
- (31) Ελλείπει οιασδήποτε ουσιαστικής νέας πληροφορίας ή επιχειρήματος ως προς το συγκεκριμένο θέμα, επιβεβαιώνονται οριστικά οι αιτιολογικές σκέψεις 138 έως 151 του προσωρινού κανονισμού.

## Θ. ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΞΑΛΕΙΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (32) Ύστερα από την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, πολλά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το επίπεδο κέρδους 9,4% που θεωρήθηκε ότι αντιπροσωπεύει την οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου ελλείπει επίζημιων επιδοτήσεων από την Ινδία, είναι πολύ υψηλό. Τα εν λόγω μέρη ισχυρίστηκαν ότι κανονικά πρέπει να οριστεί ένα ποσοστό κέρδους ύψους 5% για τους τομείς που αφορούν αναγκαία αγαθά όπως είναι ο χάλυβας, τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και βασικά χημικά προϊόντα. Τα ίδια μέρη ισχυρίστηκαν, επιπλέον, ότι πρέπει να κοινοποιηθεί πλήρως η μεθοδολογία που ακολουθείται για την εξέταση αυτού του ποσού.
- (33) Όπως εξηγήθηκε βάσει της αιτιολογικής σκέψης 154 του προσωρινού κανονισμού, το κέρδος ύψους 9,4% ορίστηκε βάσει αξιολόγησης που στηρίχθηκε σε σειρά στοιχείων, μεταξύ των οποίων i) το κέρδος του κοινοτικού κλάδου το 1999, όταν το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που ήταν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν στο πιο χαμηλό του επίπεδο, ii) οι συνθήκες της αγοράς την περίοδο εκείνη και iii) το συμπέρασμα που αντλήθηκε από βάση δεδομένων σχετικά με τα λογιστικά στοιχεία της εταιρείας. Όσον αφορά αυτή τη βάση δεδομένων, αποτελείται από λογιστικά στοιχεία της εταιρείας που συγκεντρώνονται πρώτα από τις εθνικές κεντρικές τράπεζες των μεγαλύτερων βιομηχανικών χωρών, δηλαδή της πλειονότητας των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ιαπωνίας και έπειτα κατανέμονται κατά τομείς από την ευρωπαϊκή επιτροπή κεντρικών γραφείων δεδομένων ισολογισμού και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Η βάση δεδομένων ενημερώθηκε μεταξύ του προσωρινού και του οριστικού καθορισμού. Μια ανάλυση των ενημερωμένων στοιχείων που αναφέρονται στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και στην Ιαπωνία, δείχνει ότι ο μέσος όρος κέρδους εκτός των τυχόν εκτάκτων αποτελεσμάτων για τις εταιρείες που ανήκουν στον κοντινότερο διαθέσιμο επιχειρηματικό τομέα ήταν ύψους 7,5% το 2002, που αποτελεί και το τελευταίο διαθέσιμο έτος στη βάση δεδομένων.

(34) Ωστόσο, πρέπει να αναφερθεί ότι, κατά τον καθορισμό του κέρδους που μπορεί να επιτευχθεί ελλείψει επιδότησης, πρέπει να εξεταστούν δεόντως όλα τα ποιοτικά και ποσοτικά στοιχεία τα συναφή προς το σκοπό αυτό. Ειδικότερα, όπως και βάσει της αιτιολογικής σκέψης 154 του προσωρινού κανονισμού, εξετάστηκαν δεόντως τα επίπεδα κέρδους του κοινοτικού κλάδου όταν το μερίδιο αγοράς των επιδοτούμενων εισαγωγών βρισκόταν στο χαμηλότερο του επίπεδο (δηλαδή το 1999), καθώς και άλλοι λόγοι και συγκυρίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τον αντιπροσωπευτικό χαρακτήρα της τελευταίας περιόδου. Τέλος, σημειώνεται ότι το εν λόγω προϊόν χρησιμοποιείται σε απαιτητικές εφαρμογές και πρέπει να πληροί αυστηρά ορισμένες παραμέτρους, ιδίως όσον αφορά την ηλεκτρική αντίσταση. Αυτό συνεπάγεται τόσο μια διαδικασία παρασκευής υψηλής έντασης του κεφαλαίου, όσο και ένα μη αμελητέο ποσό δαπανών που αφορούν την έρευνα και την ανάπτυξη. Το γεγονός ότι μόνον ένας περιορισμένος αριθμός παραγωγών στον κόσμο είναι γνώστες αυτής της τεχνολογίας αποτελεί περαιτέρω ένδειξη ότι το εν λόγω προϊόν δεν μπορεί να εκληφθεί ως προϊόν πρώτης ανάγκης.

(35) Λαμβάνοντας υπόψη όλα αυτά τα στοιχεία, συμπεραίνεται οριστικά ότι το περιθώριο κέρδους που μπορεί να θεωρηθεί λογικά ότι αντιπροσωπεύει την οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου ελλείψει επιζήμιας επιδότησης από την Ινδία πρέπει να οριστεί σε ποσοστό 8 % για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας.

(36) Βάσει των προαναφερομένων καθώς και βάσει του πορίσματος όσον αφορά τις χαμηλότερες τιμές (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 24 έως 26), τα περιθώρια ζημίας αναθεωρήθηκαν ως εξής.

Graphite India Limited (GIL)	15,7 %
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited	7,0 %

#### I. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

(37) Λαμβανομένων υπόψη των συμπερασμάτων για την πρακτική επιδοτήσεων, τη ζημία και το συμφέρον της Κοινότητας, θεωρείται απαραίτητο να ληφθούν προσωρινά μέτρα ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων. Πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα στο ύψος του περιθωρίου επιδότησης που διαπιστώθηκε, ωστόσο δεν πρέπει να υπερβαίνουν το περιθώριο της ζημίας που υπολογίστηκε ανωτέρω σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι το επίπεδο της συνολικής συνεργασίας με την Ινδία ήταν πολύ υψηλό, το υπολειπόμενο περιθώριο επιδότησης για όλες τις άλλες εταιρείες καθορίστηκε στο επίπεδο του υψηλότερου ατομικού περιθωρίου επιδότησης, δηλαδή σε 16,7 %.

#### ΙΑ. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

(38) Λόγω της έκτασης των περιθωρίων επιδότησης που διαπιστώθηκαν για τους εξαγωγείς-παραγωγούς στην Ινδία και υπό το φως του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία, θεωρείται αναγκαίο τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού σύμφωνα με τον προσωρινό κανονισμό να εισπραχθούν οριστικά στην έκταση του ποσού των οριστικά επιβαλλόμενων δασμών. Επειδή ο αντισταθμιστικός δασμός για την Graphite India Limited (GIL) είναι υψηλότερος από τον προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό, τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού, σύμφωνα με τον προσωρινό κανονισμό, θα εισπραχθούν οριστικά. Αντίστοιχα, επειδή ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός για την Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited είναι χαμηλότερος από τον προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό, τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση, πέραν του οριστικού ύψους του αντισταθμιστικού δασμού, αποδεσμεύονται.

(39) Οι ατομικοί συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, οι δασμοί αυτοί αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με το δασμό σε επίπεδο χώρας, που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της εν λόγω χώρας, που παράγονται από τις εταιρείες και, συνεπώς, από τα αναφερόμενα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από όλες τις άλλες εταιρείες, οι οποίες δεν αναφέρονται ειδικά στον παρόντα κανονισμό με την επωνυμία και τη διεύθυνσή τους, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις ειδικά αναφερόμενες εταιρείες, δεν μπορούν να υποβληθούν σε αυτούς τους συντελεστές και υπόκεινται στο δασμό που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

(40) Οι αιτήσεις για την εφαρμογή των ανωτέρω ατομικών αντισταθμιστικών δασμών (π.χ. λόγω αλλαγής της εταιρικής επωνυμίας ή σύστασης νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) υποβάλλονται αμέσως στην Επιτροπή μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως δε τις ενδεχόμενες αλλαγές των δραστηριοτήτων της εταιρείας που αφορούν την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις, που συνδέονται, για παράδειγμα, με την αλλαγή της εταιρικής επωνυμίας ή τις αλλαγές στο επίπεδο των επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Οσάκις ενδείκνυται, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί αναλόγως με την αναπροσαρμογή του καταλόγου των εταιριών που επωφελούνται ατομικών δασμών.

## IB. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (41) Κατά τη διάρκεια της έρευνας οι δύο εξαγωγείς-παραγωγοί στην Ινδία, Graphite India Limited και Hindustan Electro Graphite Limited προσέφεραν ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, σημαντικές διαφορές παρατηρήθηκαν στα κόστη πρώτων υλών μεταξύ της εξεταζόμενης περιόδου και του παρόντος χρόνου, γεγονός που σχετίζεται με την γενική αστάθεια της συγκεκριμένης αγοράς. Συνεπάγεται ότι εάν γινόταν αποδεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων, στη συγκεκριμένη υπόθεση, με βάση τις προσφερόμενες ελάχιστες τιμές εισαγωγής που διαμορφώθηκαν από τα στοιχεία της εξεταζόμενης περιόδου, αυτό θα είχε αρνητικές επιπτώσεις στην αποτελεσματικότητα αυτών των αναλήψεων υποχρεώσεων σε ότι αφορά την εξάλειψη της ζημιογόνου επίδρασης της επιδότησης. Επιπλέον, σε χρόνο μεταγενέστερο της προσφοράς του για ανάληψη υποχρέωσης, ένας εξαγωγέας-παραγωγός απέκτησε μια κοινοτική εταιρεία παραγωγής ηλεκτροδίων γραφίτη, γεγονός που αυξάνει τον κίνδυνο καταστρατήγησης της προσφοράς του για ανάληψη υποχρέωσης. Λαμβάνοντας υπόψη τις δύο αυτές εξελίξεις, δεν ήταν δυνατόν να εξευρεθούν, μέσα στα χρονικά περιθώρια της παρούσας έρευνας, αναλήψεις υποχρεώσεων βιώσιμες που να μπορούν κατά συνέπεια να γίνουν αποδεκτές,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές ηλεκτροδίων από γραφίτη του είδους που χρησιμοποιούνται για ηλεκτρικές κάμινους, με φαινομένη πυκνότητα  $1,65 \text{ g/cm}^3$  ή μεγαλύτερη και με ηλεκτρική αντίσταση  $6,0 \text{ }\mu\Omega\cdot\text{m}$  ή μικρότερη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00 (κωδικός Taric 8545 11 00 10) και θηλές που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90 (κωδικός Taric 8545 90 90 10) είτε εισάγονται από κοινού ή χωριστά, καταγωγής Ινδίας.

2. Ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την καταβολή του δασμού, για τα προϊόντα που παράγονται από τις ακόλουθες εταιρείες, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός δασμός	Πρόσθετος κωδικός Taric
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta — 700016, West Bengal	15,7 %	A530
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector- 1, Noida — 201301, Uttar Pradesh	7,0 %	A531
Όλες οι άλλες εταιρείες	15,7 %	A999

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

## Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού, σύμφωνα με τον προσωρινό κανονισμό, στις εισαγωγές ηλεκτροδίων από γραφίτη του είδους που χρησιμοποιούνται για ηλεκτρικές κάμινους, με φαινομένη πυκνότητα  $1,65 \text{ g/cm}^3$  ή μεγαλύτερη και με ηλεκτρική αντίσταση  $6,0 \text{ }\mu\Omega\cdot\text{m}$  ή μικρότερη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00 (κωδικός Taric 8545 11 00 10) και θηλές που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90 (κωδικός Taric 8545 90 90 10) είτε εισάγονται από κοινού ή χωριστά, καταγωγής Ινδίας.

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση, πέραν του οριστικού ύψους του αντισταθμιστικού δασμού, αποδεσμεύονται. Στην περίπτωση που οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς δασμούς, εισπράττονται οριστικά μόνον τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση στο επίπεδο των προσωρινών δασμών.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 2004.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
B. R. BOT

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1629/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 13ης Σεπτεμβρίου 2004

για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

(3) Η Επιτροπή εξακολούθησε να ζητά και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματά της.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(4) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθούν, αφενός η επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας και αφετέρου η οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Τους χορηγήθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά τη γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

(5) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

**Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ****Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ**(1) Στις 19 Μαΐου 2004, η Επιτροπή, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1009/2004<sup>(2)</sup> («προσωρινός κανονισμός»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας.

(6) Εφόσον η Επιτροπή δεν έλαβε νέα σχόλια σχετικά με το εν λόγω προϊόν, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 11 έως 15 του προσωρινού κανονισμού.

**Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ****1. Ισχυρισμοί των εξαγωγέων-παραγωγών****Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

(2) Μετά τη γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών μέτρων αντνιτάμπινγκ, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις, γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη τα οποία ζήτησαν, έγιναν δεκτά σε ακρόαση.

(7) Οι δύο συνεργαζόμενοι εξαγωγείς-παραγωγοί επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους ότι έπρεπε να τους είχε χορηγηθεί προσαρμογή της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) «Επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή και έμμεσοι φόροι» ή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ια) «Άλλοι παράγοντες» του βασικού κανονισμού, για τα οφέλη που εισέπραξαν βάσει του καθεστώτος πιστώσεων εισαγωγικών δασμών («DEPB») μετά την εξαγωγή. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β), ισχυρίστηκαν ότι τουλάχιστον το προβλεπόμενο ποσό των πιστώσεων DEPB κατά των εισαγωγών πρώτων υλών που καταναλώνονται στη διαδικασία παραγωγής του εξαγόμενου προϊόντος πρέπει να χορηγηθεί ως προσαρμογή.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).<sup>(2)</sup> ΕΕ L 183 της 20.5.2004, σ. 61.

- (8) Ως προς αυτό πρέπει να σημειωθεί ότι δεν ήταν δυνατόν να χορηγηθεί προσαρμογή διότι, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 25 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα έδειξε ότι δεν μπορούσε να διαπιστωθεί άμεση σχέση μεταξύ των πιστώσεων που χορήγησαν οι ΔΑΙ σε παραγωγούς-εξαγωγείς στο πλαίσιο του καθεστώτος DEPB και των πρώτων υλών που είχαν αγοραστεί, επειδή οι πιστώσεις μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν έναντι των καταβλητέων δασμών για κάθε εμπόρευμα που επρόκειτο να εισαχθεί, εκτός για κεφαλαιουχικά αγαθά και για εμπορεύματα που υπόκεινται σε περιορισμούς ή απαγορεύσεις. Επιπλέον, ακόμη και όταν οι πιστώσεις χρησιμοποιήθηκαν για την εισαγωγή των αναγκαίων πρώτων υλών για την παραγωγή ηλεκτροδίων γραφίτη, οι εξαγωγείς-παραγωγοί δεν ήταν σε θέση να αποδείξουν ότι αυτές οι πρώτες ύλες είχαν χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος. Επιπλέον, το όφελος που απορρέει από το καθεστώς DEPB υπολογίστηκε ως έσοδο και όχι ως αρνητικό στοιχείο στο λογιστικό σύστημα εξόδων των εταιρειών. Συνεπώς, βάσει των λογιστικών αρχείων των εταιρειών, δεν υπήρχε άμεση σχέση μεταξύ της τιμής των εξαγόμενων προϊόντων και των εσόδων που εισπράχθηκαν βάσει του DEPB. Τέλος, δεν υποβλήθηκαν νέα επιχειρήματα που δικαιολογούν την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο ια) του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, αυτοί οι ισχυρισμοί δεν ήταν δυνατόν να γίνουν δεκτοί και επιβεβαιώνονται τα πορίσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 25 και 26 του προσωρινού κανονισμού.
- (9) Και οι δύο συνεργαζόμενοι εξαγωγείς-παραγωγοί επανέλαβαν επίσης τους ισχυρισμούς τους σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, όσον αφορά τις διαφορές στα επίπεδα του εμπορίου. Ωστόσο, δεν προέβαλαν νέα επιχειρήματα και κατά συνέπεια επιβεβαιώνονται τα πορίσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 27 και 28 του προσωρινού κανονισμού.
- (10) Οι συνεργαζόμενοι εξαγωγείς-παραγωγοί αμφισβήτησαν τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό των τιμών εξαγωγής. Ισχυρίστηκαν ότι έπρεπε να χρησιμοποιηθούν οι συναλλαγματικές ισοτιμίες που ίσχυαν κατά την ημερομηνία πληρωμής και όχι κατά την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου. Επίσης ισχυρίστηκαν ότι αντί να χρησιμοποιηθούν οι μέσες συναλλαγματικές ισοτιμίες του μήνα κατά τον οποίο εκδόθηκε το τιμολόγιο, θα ήταν πιο ακριβές να χρησιμοποιηθούν οι εκάστοτε ισχύουσες ημερήσιες συναλλαγματικές ισοτιμίες.
- (11) Ως προς τα προαναφερόμενα, πρέπει να σημειωθεί ότι είναι πάγια τακτική της Επιτροπής να χρησιμοποιεί συναλλαγματικές ισοτιμίες που αναφέρονται στην ημερομηνία του τιμολογίου, διότι ο καθορισμός της τιμής λαμβάνει υπόψη τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που ισχύουν τη στιγμή της έκδοσης του τιμολογίου. Συνεπώς, απορρίφθηκε ο ισχυρισμός σύμφωνα με τον οποίο έπρεπε να χρησιμοποιηθούν οι συναλλαγματικές ισοτιμίες που ίσχυαν κατά την ημερομηνία πληρωμής. Ωστόσο, συμφωνήθηκε να χρησιμοποιηθούν οι ισχύουσες κατά την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου συναλλαγματικές ισοτιμίες αντί για τις μέσες, τότε ισχύουσες, μηνιαίες συναλλαγματικές ισοτιμίες. Για το λόγο αυτό, οι υπολογισμοί όσον αφορά το ντάμπινγκ τροποποιήθηκαν αναλόγως.

- (12) Κατά την εξέταση του εν λόγω θέματος, διαπιστώθηκε ένα λογιστικό λάθος που αφορούσε τις ήδη καταχωρισμένες μέσες μηνιαίες συναλλαγματικές ισοτιμίες. Εφόσον αυτές οι συναλλαγματικές ισοτιμίες αντικαταστάθηκαν από τις ημερήσιες συναλλαγματικές ισοτιμίες, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11, αυτό το λάθος θεωρείται ότι έχει διορθωθεί.

## 2. Υπολογισμοί του ντάμπινγκ

- (13) Σύμφωνα με τις προσαρμογές όσον αφορά τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που χρησιμοποιήθηκαν, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 10 έως 12, το ποσό του ντάμπινγκ που καθορίστηκε τελικά, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής CIF καθαρό στα σύνορα της Κοινότητας, έχει ως εξής:

Graphite India Limited (GIL)	31,1 %
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited	22,4 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	31,1 %

## E. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (14) Ελλείπει οιασδήποτε ουσιαστικής νέας πληροφορίας ή επιχειρήματος ως προς το συγκεκριμένο θέμα, επιβεβαιώνονται οριστικά οι αιτιολογικές σκέψεις 32 έως 35 του προσωρινού κανονισμού.

## ΣΤ. ΖΗΜΙΑ

- (15) Βάσει της προσωρινής κοινολόγησης, οι ινδοί εξαγωγείς επέστησαν την προσοχή στην παρέκκλιση ως προς το περιθώριο χαμηλότερων τιμών ενός συγκεκριμένου τύπου του εν λόγω προϊόντος, σε σύγκριση με τις χαμηλότερες τιμές παρόμοιων τύπων. Ο ισχυρισμός αυτός εξετάστηκε δεόντως και διαπιστώθηκε ότι η διαφορά οφείλεται σε λάθος κατά την αναφορά ορισμένων πιστωτικών σημειωμάτων και εκπτώσεων ενός συγκεκριμένου κοινοτικού παραγωγού. Κατά συνέπεια ο ισχυρισμός έγινε δεκτός και διορθώθηκε τόσο το περιθώριο χαμηλότερων τιμών αυτού του συγκεκριμένου τύπου όσο και το περιθώριο χαμηλότερων τιμών άλλων τύπων, όπου αυτό απαιτούνταν.
- (16) Επίσης, διαπιστώθηκε ότι σειρά συναλλαγών του κοινοτικού κλάδου που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, υπολογίστηκαν διπλά. Για το λόγο αυτό, οι συναλλαγές που υπολογίστηκαν διπλά έπρεπε να αφαιρεθούν και οι υπολογισμοί των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές έπρεπε να τροποποιηθούν αντίστοιχα. Εντούτοις, αυτός ο διπλός υπολογισμός δεν είχε γίνει κατά τον καθορισμό των ποσών που χρησιμοποιήθηκαν για την αξιολόγηση των δεικτών ζημίας. Συνεπώς οι δείκτες ζημίας δεν χρειάζεται να τροποποιηθούν.
- (17) Κατά συνέπεια, η σύγκριση έδειξε ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ οι τιμές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ινδίας που πωλήθηκε στην Κοινότητα ήταν χαμηλότερες κατά 3 % με 11 % σε σχέση με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

- (18) Ελλείπει οιασδήποτε ουσιαστικής νέας πληροφορίας ή επιχειρήματος ως προς το συγκεκριμένο θέμα, επιβεβαιώνονται οριστικά οι αιτιολογικές σκέψεις 36 έως 72 του προσωρινού κανονισμού με εξαίρεση την αιτιολογική σκέψη 42 (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 15 έως 17).

## Z. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

### 1. Επαναφορά κανονικών συνθηκών ανταγωνισμού μετά την διάλυση της σύμπραξης επιχειρήσεων (καρτέλ)

- (19) Οι ινδοί εξαγωγείς επανέλαβαν το επιχειρήματά τους ότι η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος βασίζεται σε στοιχεία που θεωρούνται αναξιόπιστα λόγω της ύπαρξης μιας σύμπραξης επιχειρήσεων έως τις αρχές του 1998. Ωστόσο, οι ινδοί εξαγωγείς δεν παρείχαν οιαδήποτε νέα πληροφορία εντός της προθεσμίας που τέθηκε για την υποβολή σχολίων σχετικά με το εν λόγω θέμα.

### 2. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

- (20) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη ανέφεραν ότι η Επιτροπή έπρεπε να είχε ξεκινήσει την εν λόγω διαδικασία και κατά των εισαγωγών του ομοειδούς προϊόντος από την Ιαπωνία. Κατά την έναρξη της σημερινής διαδικασίας, η Επιτροπή δεν διέθετε επαρκείς αποδείξεις σχετικά με την ύπαρξη ζημιολογού ντάμπινγκ που θα μπορούσε να δικαιολογήσει την έναρξη διαδικασίας κατά των εισαγωγών καταγωγής Ιαπωνίας, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού. Οι πληροφορίες που διέδωσαν ορισμένα μέρη ύστερα από την έναρξη της διαδικασίας δεν συνιστούν επαρκή απόδειξη, είτε ληφθούν υπόψη ξεχωριστά είτε παράλληλα με άλλες πληροφορίες που διέθετε η Επιτροπή κατά τη διάρκεια της έρευνας, καθώς δεν προκύπτουν από αυτές αποδείξεις σχετικά με επίζημιο ντάμπινγκ. Για παράδειγμα, τα στοιχεία που προσκόμισαν τα προαναφερόμενα μέρη περιείχαν πληροφορίες μόνον σχετικά με τις μέσες εγχώριες και εξαγωγικές τιμές για τα ηλεκτρόδια γραφίτη Ιαπωνίας, δίχως άλλη αναφορά ως προς το εάν αυτά τα ηλεκτρόδια γραφίτη πληρούσαν πραγματικά τις παραμέτρους που καθορίζουν το εν λόγω προϊόν όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 13 του προσωρινού κανονισμού. Εν πάση περιπτώσει, το γεγονός ότι οι εισαγωγές καταγωγής Ιαπωνίας δεν υπόκεινται στη διαδικασία, ουδόλως τροποποιεί τα πορίσματα της έρευνας σχετικά με την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας.
- (21) Ελλείπει οιασδήποτε ουσιαστικής νέας πληροφορίας ή επιχειρήματος, επιβεβαιώνονται οριστικά οι αιτιολογικές σκέψεις 73 έως 93 του προσωρινού κανονισμού.

## H. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

- (22) Μια ένωση χρηστών καθώς και μια εταιρεία-χρήστης επανέλαβαν τη βασική τους ανησυχία ότι, λόγω της εξαίρεσης των ινδών προμηθευτών από την κοινοτική αγορά, η ενδεχόμενη επιβολή ενός μέτρου θα μείωνε το συνολικό ανταγωνισμό της κοινοτικής αγοράς για το εν λόγω προϊόν και θα οδηγούσε αναπόφευκτα σε αύξηση

των τιμών. Ωστόσο, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 103 του προσωρινού κανονισμού, ο αντίκτυπος από μια ενδεχόμενη αύξηση στην τιμή του ομοειδούς προϊόντος θα είναι μάλλον ελάχιστη για τους τελικούς καταναλωτές. Υπενθυμίζεται επίσης ότι ο σκοπός ενός μέτρου αντιντάμπινγκ δεν είναι σε καμιά περίπτωση να σταματήσει την πρόσβαση των ινδικών προϊόντων στην Κοινότητα, αλλά να αποκατασταθούν οι ισότιμοι όροι ανταγωνισμού που είχαν στρεβλωθεί από τις αδέμιτες εμπορικές πρακτικές. Τέλος, θεωρείται ότι το επίπεδο των μέτρων δεν είναι τέτοιο που να εξαιρεί τους ινδούς παραγωγούς από την κοινοτική αγορά.

- (23) Ελλείπει οιασδήποτε ουσιαστικής νέας πληροφορίας ή επιχειρήματος ως προς το συγκεκριμένο θέμα, επιβεβαιώνονται οριστικά οι αιτιολογικές σκέψεις 94 έως 107 του προσωρινού κανονισμού.

## Θ. ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΞΑΛΕΙΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (24) Ύστερα από την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, πολλά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το επίπεδο κέρδους 9,4% που θεωρήθηκε ότι αντιπροσωπεύει την οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου ελλείπει επίζημιο αντιντάμπινγκ από την Ινδία, είναι πολύ υψηλό. Τα εν λόγω μέρη ισχυρίστηκαν ότι κανονικά πρέπει να οριστεί ένα ποσοστό κέρδους ύψους 5% για τους τομείς που αφορούν αναγκαία αγαθά όπως είναι ο χάλυβας, τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και βασικά χημικά προϊόντα. Τα ίδια μέρη ισχυρίστηκαν επιπλέον ότι πρέπει να κοινοποιηθεί πλήρως η μεθοδολογία που ακολουθείται για την εξεύρεση αυτού του ποσού.
- (25) Όπως εξηγήθηκε βάσει της αιτιολογικής σκέψης 110 του προσωρινού κανονισμού, το κέρδος ύψους 9,4% ορίστηκε βάσει αξιολόγησης που στηρίχθηκε σε σειρά στοιχείων, μεταξύ των οποίων: i) το κέρδος του κοινοτικού κλάδου το 1999, όταν το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που ήταν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν στο πιο χαμηλό του επίπεδο· ii) οι συνθήκες της αγοράς την περίοδο εκείνη και iii) το συμπέρασμα που αντλήθηκε από βάση δεδομένων σχετικά με τα λογιστικά στοιχεία της εταιρείας. Όσον αφορά αυτή τη βάση δεδομένων, αποτελείται από λογιστικά στοιχεία της εταιρείας που συγκεντρώνονται πρώτα από τις εθνικές κεντρικές τράπεζες των μεγαλύτερων βιομηχανικών χωρών, δηλαδή της πλειονότητας των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ιαπωνίας και έπειτα κατανομούνται κατά τομείς από την ευρωπαϊκή επιτροπή κεντρικών γραφείων δεδομένων ισολογισμού και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Η βάση δεδομένων ενημερώθηκε μεταξύ του προσωρινού και του οριστικού καθορισμού. Μια ανάλυση των ενημερωμένων στοιχείων που αναφέρονται στα κράτη μέλη της ΕΕ, καθώς και στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και στην Ιαπωνία, δείχνει ότι ο μέσος όρος κέρδους εκτός των τυχόν εκτάκτων αποτελεσμάτων για τις εταιρείες που ανήκουν στον κοντινότερο διαθέσιμο επιχειρηματικό τομέα ήταν ύψους 7,5% το 2002, που αποτελεί και το τελευταίο διαθέσιμο έτος στη βάση δεδομένων.

- (26) Ωστόσο πρέπει να αναφερθεί ότι, κατά τον καθορισμό του κέρδους που μπορεί να επιτευχθεί ελλείψει ντάμπινγκ, πρέπει να εξετάζονται δεόντως όλα τα ποιοτικά και ποσοτικά στοιχεία τα συναφή προς το σκοπό αυτό. Ειδικότερα, όπως και βάσει της αιτιολογικής σκέψης 110 του προσωρινού κανονισμού, εξετάστηκαν δεόντως τα επίπεδα κέρδους του κοινοτικού κλάδου όταν το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, βρισκόταν στο χαμηλότερο του επίπεδο (δηλαδή το 1999) καθώς και άλλοι λόγοι και συγκυρίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τον αντιπροσωπευτικό χαρακτήρα της τελευταίας περιόδου. Τέλος σημειώνεται ότι το εν λόγω προϊόν χρησιμοποιείται σε απαιτητικές εφαρμογές και πρέπει να πληροί αυστηρά ορισμένες παραμέτρους, ιδίως όσον αφορά την ηλεκτρική αντίσταση. Αυτό συνεπάγεται τόσο μια διαδικασία παρασκευής υψηλής έντασης του κεφαλαίου, όσο και ένα μη αμελητέο ποσό δαπανών που αφορούν την έρευνα και την ανάπτυξη. Το γεγονός ότι μόνον ένας περιορισμένος αριθμός παραγωγών στον κόσμο είναι γνώστες αυτής της τεχνολογίας αποτελεί περαιτέρω ένδειξη ότι το εν λόγω προϊόν δεν μπορεί να εκληφθεί ως προϊόν πρώτης ανάγκης.
- (27) Λαμβάνοντας υπόψη όλα αυτά τα στοιχεία, συμπεραίνεται οριστικά ότι το περιθώριο κέρδους που μπορεί να θεωρηθεί λογικά ότι αντιπροσωπεύει την οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου, ελλείψει επιζήμιου ντάμπινγκ από την Ινδία πρέπει να οριστεί σε ποσοστό 8 % για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας.
- (28) Ως συνέπεια των προαναφερομένων, των πορισμάτων που αφορούν τη μείωση των τιμών (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις

15 έως 17) και έχοντας λάβει δεόντως υπόψη την αναθεώρηση των τιμών συναλλάγματος (βλέπε αιτιολογική σκέψη 11), τα περιθώρια ζημίας αναθεωρήθηκαν ως εξής:

Graphite India Limited (GIL)	15,7 %
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited	7,0 %

#### I. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

- (29) Βάσει των συμπερασμάτων όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Επιτροπής και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός ανταντάμπινγκ στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε, ο οποίος όμως δεν πρέπει να είναι υψηλότερος από το περιθώριο ζημίας που υπολογίστηκε παραπάνω.
- (30) Η διόρθωση που έγινε στα περιθώρια ντάμπινγκ και ζημίας δεν επηρέασε την εφαρμογή του κανόνα περί χαμηλότερου δασμού. Συνεπώς, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που ακολουθήθηκε για τον καθορισμό των δασμών ανταντάμπινγκ, λαμβάνοντας υπόψη την παράλληλη επιβολή αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος από την Ινδία, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 114 και 115 του προσωρινού κανονισμού. Κατά συνέπεια, οι οριστικοί δασμοί έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο εξάλειψης της ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Αντισταθμιστικός δασμός	Προτεινόμενος δασμός ανταντάμπινγκ
Graphite India Limited (GIL)	15,7 %	31,1 %	15,7 %	0 %
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited	7,0 %	22,4 %	7,0 %	0 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	15,7 %	31,1 %	15,7 %	0 %

#### ΙΑ. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

- (31) Λόγω της έκτασης των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν για τους εξαγωγείς-παραγωγούς στην Ινδία και υπό το φως του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία, θεωρείται αναγκαίο τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού ανταντάμπινγκ σύμφωνα με τον προσωρινό κανονισμό να εισπραχθούν οριστικά στην έκταση του ποσού των οριστικά επιβαλλόμενων δασμών. Καθώς οι οριστικοί δασμοί είναι χαμηλότεροι από τους προσωρινούς, τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση πέραν του οριστικού συντελεστή του δασμού ανταντάμπινγκ, αποδεσμεύονται.
- (32) Οι ατομικοί συντελεστές δασμού ανταντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας, που προσδιορίστηκαν στον παρόντα κανονισμό,

καθορίστηκαν με βάση τα συμπεράσματα της τρέχουσας έρευνας. Επομένως, οι δασμοί αυτοί αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με το δασμό σε επίπεδο χώρας, που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της εν λόγω χώρας, που παράγονται από τις εταιρείες, και συνεπώς από τα αναφερόμενα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από όλες τις άλλες εταιρείες, οι οποίες δεν αναφέρονται ειδικά στον παρόντα κανονισμό με την επωνυμία και τη διεύθυνσή τους, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις ειδικά αναφερόμενες εταιρείες, δεν μπορούν να υποβληθούν σ' αυτούς τους συντελεστές και υπόκεινται στο δασμό που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

- (33) Οποιοσδήποτε ισχυρισμός για εφαρμογή των εν λόγω ανά εταιρεία συντελεστών δασμού αντιντάμπινγκ (π.χ. μετά από αλλαγή της επωνυμίας της οντότητας ή μετά τη δημιουργία νέων οντοτήτων παραγωγής ή πώλησης) υποβάλλεται άμεσα στην Επιτροπή μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως κάθε τροποποίηση των δραστηριοτήτων της εταιρείας που αφορούν την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, που συνδέονται για παράδειγμα με αυτή την αλλαγή επωνυμίας ή τη μεταβολή των οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Οσάκις ενδείκνυται, ο κανονισμός θα τροποποιείται αναλόγως με την αναπροσαρμογή του καταλόγου των εταιρειών που επωφελούνται ατομικών δασμών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλεκτροδίων από γραφίτη του είδους που χρησιμοποιούνται για ηλεκτρικές κάμινους, με φαινόμενη πυκνότητα  $1,65 \text{ g/cm}^3$  ή μεγαλύτερη και με ηλεκτρική αντίσταση  $6,0 \text{ }\mu\Omega\cdot\text{m}$  ή μικρότερη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00 (κωδικός Taric 8545 11 00 10) και θηλές που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90 (κωδικός Taric 8545 90 90 10), είτε εισάγονται από κοινού ή χωριστά, καταγωγής Ινδίας.

2. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την καταβολή του δασμού, για τα προϊόντα που παράγονται από τις ακόλουθες εταιρείες, καθορίζεται ως εξής:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 2004.

Εταιρεία	Οριστικός δασμός	Συμπληρωματικός κωδικός Taric
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta — 700016, West Bengal	0 %	A530
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida — 201301, Uttar Pradesh	0 %	A531
Όλες οι άλλες εταιρείες	0 %	A999

3. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

#### Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον προσωρινό κανονισμό στις εισαγωγές ηλεκτροδίων από γραφίτη του είδους που χρησιμοποιούνται για ηλεκτρικές κάμινους, με φαινόμενη πυκνότητα  $1,65 \text{ g/cm}^3$  ή μεγαλύτερη και με ηλεκτρική αντίσταση  $6,0 \text{ }\mu\Omega\cdot\text{m}$  ή μικρότερη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00 (κωδικός Taric 8545 11 00 10) και θηλές που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90 (κωδικός Taric 8545 90 90 10), είτε εισάγονται από κοινού ή χωριστά, καταγωγής Ινδίας.

Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τον οριστικό συντελεστή των δασμών αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
B. R. BOT



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1630/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 17ης Σεπτεμβρίου 2004****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	38,9
	999	38,9
0707 00 05	052	101,8
	096	12,9
	999	57,4
0709 90 70	052	74,2
	999	74,2
0805 50 10	382	67,7
	388	61,6
	508	37,1
	524	39,7
	528	58,9
	999	53,0
0806 10 10	052	88,6
	220	129,7
	400	169,8
	624	144,8
	999	133,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	89,3
	400	105,8
	508	68,9
	512	105,3
	528	86,4
	800	177,0
	804	93,3
0808 20 50	999	103,7
	052	102,8
	388	79,0
0809 30 10, 0809 30 90	999	90,9
	052	111,4
0809 40 05	999	111,4
	066	52,2
	094	29,3
	624	130,7
	999	70,7

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1631/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 17ης Σεπτεμβρίου 2004****για την εφαρμογή συντελεστή μείωσης κατά την έκδοση πιστοποιητικών επιστροφής για εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα Ι της συνθήκης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τη θέσπιση κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι κοινοποιήσεις που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 αναφέρουν ότι το συνολικό ποσό που ζητήθηκε στις αιτήσεις που παρελήφθησαν ανέρχεται σε 310 936 040 EUR, ενώ το διαθέσιμο ποσό για το τμήμα των πιστοποιητικών επιστροφής που ισχύουν από

την 1η Οκτωβρίου 2004, όπως αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, ανέρχεται σε 114 000 000 EUR.

- (2) Πρέπει να υπολογιστεί συντελεστής μείωσης βάσει του άρθρου 8 παράγραφοι 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω συντελεστής θα πρέπει να εφαρμόζεται σε ποσά τα οποία ζητήθηκαν υπό τη μορφή πιστοποιητικών επιστροφής που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου 2004, όπως ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Τα ποσά για αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών επιστροφής που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου 2004 υπόκεινται σε συντελεστή μείωσης ύψους 0,634.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή

Olli REHN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 (ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 886/2004 (ΕΕ L 168 της 1.5.2004, σ. 14).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1632/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 2004

για καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βούτυρου για την 148η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο, που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής<sup>(2)</sup>, οι οργανισμοί προβαίνουν σε δημοπρασία στην πώληση ορισμένων ποσοτήτων βουτύρου παρέμβασης που κατέχουν και στη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο 18 του εν λόγω κανονισμού θεσπίζει ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις προσφορές που θα ληφθούν για την κάθε ειδική δημοπρασία, καθορίζεται μια ελάχιστη τιμή πώλησης του βουτύρου καθώς και ένα ανώτατο ποσό για την ενίσχυση που χορηγείται στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο

συμπυκνωμένο βούτυρο που μπορούν να διαφοροποιούνται ανάλογα με τον προορισμό, την περιεκτικότητα σε βουτυρική λιπαρά ουσία και τον τρόπο χρησιμοποίησης, ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία. Πρέπει συνεπώς να καθοριστούν το ή τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης.

(2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για την 148η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97, οι ελάχιστες τιμές πώλησης του βουτύρου παρέμβασης καθώς και τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 921/2004 (ΕΕ L 163 της 30.4.2004, σ. 94).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου για την 148η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

(EUR/100 kg)

Υπόδειγμα		Α		Β		
Τρόπος χρησιμοποίησης		Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες	Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες	
Ελάχιστη τιμή πώλησης	Βούτυρο ≥ 82 %	Ως έχει	211,1	215,1	—	215,1
		Συμπυκνωμένο	209,1	—	—	—
Εγγύηση μεταπώλησης		Ως έχει	129	129	—	129
		Συμπυκνωμένο	129	—	—	—

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1633/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 2004

για καθορισμό των μέγιστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 148η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο, που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής<sup>(2)</sup>, οι οργανισμοί προβαίνουν με δημοπρασία στην πώληση ορισμένων ποσοτήτων βουτύρου παρέμβασης που κατέχουν και στη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο 18 του εν λόγω κανονισμού θεσπίζει ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις προσφορές που θα ληφθούν για την κάθε ειδική δημοπρασία, καθορίζεται μια ελάχιστη τιμή πώλησης του βουτύρου

καθώς και ένα ανώτατο ποσό για την ενίσχυση που χορηγείται στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο που μπορούν να διαφοροποιούνται ανάλογα με τον προορισμό, την περιεκτικότητα σε βουτυρική λιπαρά ουσία και τον τρόπο χρησιμοποίησης, ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία. Πρέπει συνεπώς να καθοριστούν το ή τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για την 148η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97, το ανώτατο ποσό των ενισχύσεων καθώς και τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 921/2004 (ΕΕ L 163 της 30.4.2004, σ. 94).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2004, για τον καθορισμό των μέγιστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βούτυρου και του συμπυκνωμένου βούτυρου για την 148η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

(EUR/100 kg)

Υπόδειγμα		Α		Β	
Τρόπος χρησιμοποίησης		Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες	Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες
Ανώτατο ποσό ενίσχυσης	Βούτυρο $\geq$ 82 %	59	55	—	55
	Βούτυρο $<$ 82 %	57	53	—	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο	74	67	74	65
	Κρέμα			—	23
Εγγύηση μεταποίησης	Βούτυρο	65	—	—	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο	81	—	81	—
	Κρέμα	—	—	—	—

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1634/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 2004

για καθορισμό της ελάχιστης τιμής πώλησης βουτύρου για τον 4η επιμέρους διαγωνισμό στο πλαίσιο του διαρκούς διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος<sup>(2)</sup>, οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν σε πώληση με διαρκή διαγωνισμό ορισμένων ποσοτήτων βουτύρου που βρίσκονται στην κατοχή τους.

(2) Λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που έχουν παραληφθεί για κάθε επιμέρους διαγωνισμό πρέπει να καθοριστεί ελάχιστη τιμή πώλησης ή να αποφασιστεί να μη

δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό σύμφωνα με το άρθρο 24α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999.

(3) Λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που έχουν παραληφθεί πρέπει να καθοριστεί ελάχιστη τιμή πώλησης.

(4) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Όσον αφορά τον 4η επιμέρους διαγωνισμό σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999, για τον οποίο η προθεσμία υποβολής προσφορών έληξε στις 14 Σεπτεμβρίου 2004, η ελάχιστη τιμή πώλησης για το βούτυρο καθορίζεται σε 270 EUR/100 kg.

## Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1448/2004 (ΕΕ L 267 της 14.8.2004, σ. 30).



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1635/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 17ης Σεπτεμβρίου 2004****για τον καθορισμό της ελάχιστης τιμής πώλησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη για την 67η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/1999**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, για τη χορήγηση ενίσχυσης στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων και την πώληση του εν λόγω αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη<sup>(2)</sup>, οι οργανισμοί παρέμβασης έχουν θέσει σε διαρκή δημοπρασία ορισμένες ποσότητες αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη τις οποίες κατέχουν.
- (2) Κατά τους όρους του άρθρου 30 του κανονισμού αυτού, λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που έχουν γίνει δεκτές για κάθε ειδική δημοπρασία, καθορίζεται μία ελάχιστη τιμή πώλησης ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία. Το ύψος της εγγύησης για μεταποίηση καθορίζεται λαμβανομένης υπόψη της διαφοράς μεταξύ της τιμής της αγοράς του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και της ελάχιστης τιμής πώλησης.

(3) Πρέπει να καθοριστεί, βάσει των προσφορών που έχουν υποβληθεί, η ελάχιστη τιμή πώλησης στο επίπεδο που αναφέρεται κατωτέρω και να καθοριστεί κατά συνέπεια η εγγύηση για μεταποίηση.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Για την 67η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 και της οποίας η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έληξε στις 14 Σεπτεμβρίου 2004, οι ελάχιστες τιμές πώλησης και η εγγύηση μεταποίησης καθορίζονται ως εξής:

— ελάχιστη τιμή πώλησης:	186,24 EUR/100 kg,
— εγγύηση μεταποίησης:	40,00 EUR/100 kg.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 340 της 31.12.1999, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1338/2004 (ΕΕ L 249 της 23.7.2004, σ. 3).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1636/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 2004

για καθορισμό του ανωτάτου ποσού για την ενίσχυση στο συμπυκνωμένο βούτυρο για την 320ή ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 της Επιτροπής, της 20ής Φεβρουαρίου 1990, σχετικά με τη χορήγηση, βάσει δημοπρασίας, ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται για άμεση κατανάλωση στην Κοινότητα<sup>(2)</sup>, οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν σε διαρκή δημοπρασία για τη χορήγηση ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο. Στο άρθρο 6 του εν λόγω κανονισμού προβλέπεται ότι λαμβάνοντας υπόψη τις ληφθείσες προσφορές για την κάθε ειδική δημοπρασία καθορίζεται ανώτατο ποσό ενίσχυσης για το συμπυκνωμένο βούτυρο ελάχιστης περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες 96 % ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία. Πρέπει συνεπώς να καθοριστεί το ποσό εγγύησης προορισμού.

(2) Πρέπει να καθοριστεί, βάσει των προσφορών που έχουν υποβληθεί, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης στο επίπεδο που αναφέρεται κατωτέρω και να καθοριστεί κατά συνέπεια το ποσό της εγγύησης προορισμού.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για την 320ή ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης και η εγγύηση προορισμού καθορίζονται ως εξής:

— ανώτατο ποσό ενίσχυσης:	74 EUR/100 kg,
— εγγύηση προορισμού:	82 EUR/100 kg.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 45 της 21.2.1990, σ. 8· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 921/2004 (ΕΕ L 163 της 30.4.2004, σ. 94).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1637/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 17ης Σεπτεμβρίου 2004****σχετικά με τον καθορισμό της ελάχιστης τιμής πώλησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη για τον 3η επιμέρους διαγωνισμό στο πλαίσιο του διαρκούς διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 214/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 214/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη<sup>(2)</sup>, οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν σε πώληση με διαρκή διαγωνισμό ορισμένων ποσοτήτων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που βρίσκονται στην κατοχή τους.

(2) Λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που έχουν ληφθεί για κάθε επιμέρους διαγωνισμό πρέπει να καθοριστεί ελάχιστη τιμή πώλησης ή να αποφασιστεί να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό, σύμφωνα με το άρθρο 24α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 214/2001.

(3) Λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που έχουν παραληφθεί, πρέπει να καθοριστεί ελάχιστη τιμή πώλησης.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Όσον αφορά τον 3η επιμέρους διαγωνισμό σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 214/2001, για τον οποίο η προθεσμία υποβολής προσφορών έληξε στις 14 Σεπτεμβρίου 2004, η ελάχιστη τιμή πώλησης για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη καθορίζεται σε 188,50 EUR/100 kg.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 37 της 7.2.2001, σ. 100· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1339/2004 (ΕΕ L 249 της 23.7.2004, σ. 4).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1638/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2793/1999 του Συμβουλίου ώστε να ληφθούν υπόψη οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2031/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1789/2003 που τροποποιούν το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2793/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με ορισμένες διαδικασίες για την εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου, ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής<sup>(1)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 5 και 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 2031/2001<sup>(2)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 1789/2003<sup>(3)</sup> που τροποποιούν το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup> για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο επέφεραν αλλαγές στην ονοματολογία ορισμένων διατηρημένων φρούτων, χυμών φρούτων και σιδηροχρωμίου που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2793/1999.
- (2) Ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθεί το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2793/1999 με εφαρμογή από την θέση σε ισχύ των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2031/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1789/2003.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στη δεύτερη στήλη του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2793/1999 ενσωματώνονται οι ακόλουθες τροποποιήσεις:

α) για τον αύξοντα αριθ. 09.1813:

- οι κωδικοί ΣΟ «2008 40 91» και «2008 40 99» αντικαθίστανται από τον κωδικό ΣΟ «2008 40 90»,
- οι κωδικοί ΣΟ «2008 70 94» και «2008 70 99» αντικαθίστανται από τον κωδικό ΣΟ «2008 70 98».

β) για τον αύξοντα αριθ. 09.1821:

- ο κωδικός ΣΟ «2009 40 30» αντικαθίσταται από τους κωδικούς ΣΟ «2009 41 10» και «2009 49 30»,
- οι κωδικοί ΣΟ «2009 70 11 έως 2009 70 99» αντικαθίστανται από τους κωδικούς ΣΟ «2009 71 10, 2009 71 91, 2009 71 99, 2009 79 11, 2009 79 19, 2009 79 30, 2009 79 91, 2009 79 93, 2009 79 99».

γ) για τον αύξοντα αριθ. 09.1827:

- οι κωδικοί ΣΟ «7202 41 91» και «7202 41 99» αντικαθίστανται από τον κωδικό ΣΟ «7202 41 90».

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 στοιχείο β) εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2002. Το άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 30.12.1999, σ. 29· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/2002 (ΕΕ L 28 της 30.1.2002, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 279 της 23.10.2001, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 281 της 30.10.2003, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1558/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 2.9.2004, σ. 7).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1639/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 17ης Σεπτεμβρίου 2004****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004 της Επιτροπής, της 3ης Σεπτεμβρίου 2004, περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τα σιτηρά στη Φινλανδία και τη Σουηδία για την περίοδο 2004/05<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και στη

Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες, με εξαίρεση τη Βουλγαρία, τη Νορβηγία, τη Ρουμανία και την Ελβετία.

- (2) Λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 10 έως τις 16 Σεπτεμβρίου 2004, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/2003 (ΕΕ L 203 της 12.8.2003, σ. 16).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 285 της 4.9.2004, σ. 3.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1640/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 2004

για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2501/2001 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2001, για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004<sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1401/2002 της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2002, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για το άνοιγμα και τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοτώσεων για το ρύζι καταγωγής λιγότερο αναπτυγμένων κρατών για τα έτη εμπορίας 2002/03 έως 2008/09<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1401/2002 ανοίχτηκε, για την περίοδο εμπορίας 2004/05, δασμολογική ποσόστωση για ποσότητα 3 828 τόνων, εκφραζόμενη σε ισοδύναμο αποφλοιωμένου ρυζιού.

- (2) Οι ποσότητες για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα. Είναι, συνεπώς, σκόπιμο να καθοριστεί ένας ποσοστιαίος συντελεστής μείωσης που θα εφαρμοστεί στις ζητηθείσες ποσότητες,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Σχετικά με τις αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2501/2001, οι οποίες υποβλήθηκαν στη διάρκεια των πρώτων πέντε εργάσιμων ημερών του μηνός Σεπτεμβρίου 2004, κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1401/2002, και οι οποίες κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, τα πιστοποιητικά χορηγούνται για τις ποσότητες που αναγράφονται στις υποβληθείσες αιτήσεις, με την εφαρμογή συντελεστή μείωσης ύψους 91,8620 %.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 346 της 31.12.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 163 της 30.4.2004, σ. 45).

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 203 της 1.8.2003, σ. 42.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1641/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 17ης Σεπτεμβρίου 2004****για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής κρατών ΑΚΕ και ΧΕ που έχουν ζητηθεί κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Σεπτεμβρίου του 2004 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 638/2003**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2002, για το καθεστώς των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98<sup>(1)</sup>,την απόφαση 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2001, για τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα («Overseas association»)<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 638/2003 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2003, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου και της απόφασης 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς που ισχύει για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ)<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

Από την εξέταση των ποσοτήτων για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις στο πλαίσιο του σταδίου του Σεπτεμβρίου του 2004 οδηγούμεθα στο να προβλέψουμε την έκδοση των πιστοποιητικών για τις ζητούμενες ποσότητες ενδεχομένως με ένα ποσοστό μείωσης και να προσθέσουμε τις μεταφερθείσες ποσότητες στο επόμενο στάδιο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Για τις αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού που υποβλήθηκαν κατά τις πέντε πρώτες εργάσιμες ημέρες του Σεπτεμβρίου του 2004 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 638/2003 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα πιστοποιητικά εκδίδονται για τις ποσότητες που αναγράφονται στις αιτήσεις, μειωμένες ενδεχομένως, κατά τα ποσοστά μείωσης που καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι μεταφερθείσες ποσότητες στο πλαίσιο του επόμενου σταδίου καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 348 της 21.12.2002, σ. 5.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 314 της 30.11.2001, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 93 της 10.4.2003, σ. 3.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά μείωσης που εφαρμόζονται στις ποσότητες που έχουν ζητηθεί στο πλαίσιο του σταδίου του Σεπτεμβρίου του 2004 και μεταφερθείσες ποσότητες στο επόμενο στάδιο

Καταγωγή/προϊόν	Ποσοστά μείωσης		Μεταφερθείσα ποσότητα στο στάδιο του Οκτωβρίου του 2004 (σε τόνους)	
	Ολλανδικές Αντίλες και Αρούμπα	Λιγότερο αναπτυγμένες ΥΧΕ	Ολλανδικές Αντίλες και Αρούμπα	Λιγότερο αναπτυγμένες ΥΧΕ
ΥΧΕ [άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 638/2003] — κωδικός ΣΟ 1006	0	—	582,275	10 000,000

Καταγωγή/προϊόν	Ποσοστά μείωσης	Μεταφερθείσα ποσότητα στο στάδιο του Οκτωβρίου του 2004 (σε τόνους)
ΑΚΕ [άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 638/2003] — κωδικοί ΣΟ 1006 10 21 μέχρι 1006 10 98, 1006 20 και 1006 30	88,7604	0



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1642/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 17ης Σεπτεμβρίου 2004**  
**για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2001, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι<sup>(3)</sup>. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν

το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν cif για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 20,451 EUR/100 kg.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1486/2002 (ΕΕ L 223 της 20.8.2002, σ. 3).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1643/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 17ης Σεπτεμβρίου 2004****για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από τις 18 Σεπτεμβρίου 2004**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1612/2004<sup>(3)</sup>.

(2) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 ευρώ ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή. Υπήρξε η εν λόγω απόκλιση. Πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1612/2004,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1612/2004 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 29.9.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 12).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 293 της 16.9.2004, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 που εφαρμόζονται από την 18η Σεπτεμβρίου 2004

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή <sup>(1)</sup> (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Στάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	9,98
1001 90 91	Στάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	Στάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	Σίκαλη	43,08
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	55,86
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά <sup>(2)</sup>	55,86
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	53,17

<sup>(1)</sup> Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR/t εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR/t εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στην Εσθονία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

<sup>(2)</sup> Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

περίοδος από τις 15.9.-16.9.2004

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12% υγρασία)	HRS2 (14%)	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	χαμηλής ποιότητας (**)	US barley 2
Τιμή (EUR/t)	124,11 (***)	72,93	145,08 (****)	135,08 (****)	115,08 (****)	82,38 (****)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο (EUR/t)	—	11,62	—			—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/t)	13,74	—	—			—

(\*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(\*\*) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(\*\*\*) Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(\*\*\*\*) Fob Duluth.

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 26,70 EUR/t. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 31,97 EUR/t.

3. Επιδότησεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιουλίου 2004

**σχετικά με τη διάθεση στην αγορά, σύμφωνα με την οδηγία 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, προϊόντος αραβοσίτου (*Zea mays L.*, γραμμή NK603) που έχει τροποποιηθεί γενετικά για αντοχή στο glyphosate**

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 2761]

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/643/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2001, για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον και την κατάργηση της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,

Κατόπιν διαβούλευσης με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την οδηγία 2001/18/ΕΚ, η διάθεση στην αγορά προϊόντος που περιέχει ή αποτελείται από γενετικώς τροποποιημένο οργανισμό ή συνδυασμό γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών προϋποθέτει γραπτή συγκατάθεση εκ μέρους της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους στο οποίο υποβλήθηκε η κοινοποίηση για τη διάθεση στην αγορά του εν λόγω προϊόντος, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζει η οδηγία.
- (2) Η Monsanto SA διαβίβασε κοινοποίηση για τη διάθεση στην αγορά προϊόντος γενετικώς τροποποιημένου αραβοσίτου (*Zea mays L.*, γραμμή NK603) το οποίο προβλέπεται να χρησιμοποιείται όπως και κάθε άλλο είδος αραβοσίτου, εξαιρουμένης της καλλιέργειας, στην αρμόδια αρχή της

Ισπανίας, η οποία τη διαβίβασε στην Επιτροπή και τις αρμόδιες αρχές άλλων κρατών μελών με θετική γνώμη.

- (3) Οι αρμόδιες αρχές των υπολοίπων κρατών μελών διατύπωσαν αντιρρήσεις όσον αφορά τη διάθεση του εν λόγω προϊόντος στην αγορά.
- (4) Η γνώμη που εξέδωσε στις 25 Νοεμβρίου 2003 η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφάλειας των τροφίμων<sup>(2)</sup>, καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ο αραβόσιτος *Zea mays L.*, γραμμή NK603, είναι εξίσου ασφαλής προς τον παραδοσιακό αραβόσιτο και ότι, ως εκ τούτου, η διάθεσή του στην αγορά ως τροφίμου ή ζωοτροφής ή προς επεξεργασία δεν αναμένεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου ή των ζώων ή, στο πλαίσιο αυτό, στο περιβάλλον.
- (5) Από την εξέταση, βάσει της οδηγίας 2001/18/ΕΚ, των αντιρρήσεων έναντι των πληροφοριών που διαβιβάστηκαν με την κοινοποίηση και βάσει της γνώμης της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων, προκύπτει ότι δεν συντρέχουν λόγοι να θεωρηθεί ότι η διάθεση στην αγορά του αραβοσίτου *Zea mays L.*, γραμμή NK603, θα επηρεάσει αρνητικά την υγεία του ανθρώπου ή/και των ζώων ή το περιβάλλον.
- (6) Στο προϊόν θα πρέπει να αποδοθεί αποκλειστικός (μοναδικός) κωδικός ταυτοποίησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1830/2003.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 106 της 17.4.2001, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1830/2003 (ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 24).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1642/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 4).

- (7) Τυχαία ή τεχνικώς αναπόφευκτα ίχνη γενετικών τροποποιημένων οργανισμών σε άλλα προϊόντα εξαιρούνται από τις απαιτήσεις περί ανιχνευσιμότητας και επισήμανσης σύμφωνα με τα κατώτατα όρια που θεσπίζονται βάσει της οδηγίας 2001/18/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές<sup>(1)</sup>.
- (8) Λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων, δεν συντρέχουν λόγοι να επιβληθούν ειδικές προϋποθέσεις σε ό,τι αφορά τη μεταχείριση (χειρισμό) ή τη συσκευασία του συγκεκριμένου προϊόντος και την προστασία συγκεκριμένων οικοσυστημάτων/περιβαλλόντων ή/και γεωγραφικών περιοχών.
- (9) Πριν να διατεθεί στην αγορά το εν λόγω προϊόν, επιβάλλεται να εφαρμοστούν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να εξασφαλιστεί η επισήμανση και η ιχνηλατησιμότητα του προϊόντος σε όλα τα στάδια της διάθεσής του στην αγορά, συμπεριλαμβανομένης και της διακρίβωσης με την εφαρμογή της ενδεδειγμένης μεθοδολογίας ανίχνευσης.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση δεν συμφωνούν με τη γνώμη της επιτροπής που συγκροτήθηκε δυνάμει του άρθρου 30 της οδηγίας 2001/18/ΕΚ και η Επιτροπή, ως εκ τούτου, υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση για αυτά. Δεδομένου ότι, μέχρι τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 30 της οδηγίας 2001/18/ΕΚ, το Συμβούλιο δεν ενέκρινε τα προταθέντα μέτρα ούτε αντιτέθηκε σε αυτά, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>(2)</sup>, τα εν λόγω μέτρα πρέπει να εγκριθούν από την Επιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

#### Συγκατάθεση

Υπό την επιφύλαξη της υπόλοιπης κοινοτικής νομοθεσίας, και ιδίως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 258/97 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, θα χορηγηθεί από την αρμόδια αρχή της Ισπανίας γραπτή συγκατάθεση (συναίνεση) για τη διάθεση στην αγορά, σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, του προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 2, όπως αυτό κοινοποιήθηκε από την Monsanto Europe SA (αναφορά C/ES/00/01).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 43 της 14.2.1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

Η γραπτή συγκατάθεση θα διευκρινίζει, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/18/ΕΚ, τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες χορηγείται, ως αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4.

### Άρθρο 2

#### Προϊόν

1. Οι γενετικώς τροποποιημένοι οργανισμοί που θα διατεθούν στην αγορά ως ή σε προϊόντα, και εν συνεχεία αναφέρονται ως «το προϊόν», είναι σπόροι αραβοσίτου (*Zea mays* L.), με αυξημένη αντοχή στο ζιζανιοκτόνο glyphosate, που προκύπτουν από την ενέργεια τροποποίησης της γραμμής του αραβοσίτου NK603, η οποία τροποποιήθηκε χρησιμοποιώντας τεχνολογία επιτάχυνσης σωματιδίων με ένα απόσπασμα αναστολής *Mlu*I το οποίο απομονώθηκε από το πλασμίδιο PV-ZMGT32L και περιέχει τις ακόλουθες αλληλουχίες DNA σε δύο ακέραιες κασέτες ως εξής:

α) κασέτα 1:

Ένα γονίδιο της 3-φωσφο-5-ενολοπυροσταφυλλο-σικιμική συνθάσης (*epsps*) από το στέλεχος CP4 (CP4 CPSPS) του είδους *Agrobacterium* sp., που εξασφαλίζει την αντοχή στο glyphosate, ρυθμιζόμενο από το γονίδιο υποκινητή της ακτίνης 1 του ρυζιού, καταληκτικές αλληλουχίες από το είδος *Agrobacterium tumefaciens* και την αλληλουχία του πεπτιδίου διαμερισματοποίησης του ενζύμου στους χλωροπλάστες από το γονίδιο EPSPS του είδους *Arabidopsis thaliana*.

β) κασέτα 2:

Ένα γονίδιο 3-φωσφο-5-ενολοπυροσταφυλλο-σικιμική συνθάσης (*epsps*) από το στέλεχος CP4 (CP4 CPSPS) του είδους *Agrobacterium* sp., που εξασφαλίζει την αντοχή στο glyphosate, υπό τον έλεγχο ενισχυμένου γονιδίου υποκινητή 35S του ιού της μωσαϊκής της ανθοκράμβης, καταληκτικές αλληλουχίες από το είδος *Agrobacterium tumefaciens* και την αλληλουχία του πεπτιδίου διαμερισματοποίησης του ενζύμου στους χλωροπλάστες από το γονίδιο *epsps* του είδους *Arabidopsis thaliana*.

Το απόσπασμα αναστολής *Mlu*I, που περιέχει τις δύο κασέτες που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) του πρώτου εδαφίου, δεν περιλαμβάνει το γονίδιο για την φωσφοτρανσφεράση τύπου II της νεομυκίνης, που εξασφαλίζει την ανθεκτικότητα σε ορισμένα αμινογλυκοσιδικά αντιβιοτικά, ή την αρχή της αντιγραφής από το είδος *Escherichia coli*, μολονότι αμφότερες οι αλληλουχίες απαντούν στο αρχικό πλασμίδιο PV-ZMGT32L.

2. Ο αποκλειστικός κωδικός ταυτοποίησης του προϊόντος είναι MON-00603-6.

3. Η συγκατάθεση καλύπτει σπόρους από απογόνους διασταυρώσεων της γραμμής αραβοσίτου NK603 με παραδοσιακά καλλιεργηθέντα αραβόσιτο ως ή σε προϊόντα.

**Άρθρο 3****Όροι διάθεσης στην αγορά**

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί όπως και κάθε άλλος αραβόσιτος, εκτός της καλλιέργειας ή ως τρόφιμο, και μπορεί να διατεθεί στην αγορά υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) η συγκατάθεση ισχύει για περίοδο δέκα ετών·
- β) ο αποκλειστικός κωδικός ταυτοποίησης του προϊόντος θα είναι MON-00603-6 σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2·
- γ) υπό την επιφύλαξη του άρθρου 25 της οδηγίας 2001/18/EK, ο κάτοχος της συγκατάθεσης θέτει τα δείγματα ελέγχου στη διάθεση των αρμοδίων αρχών κατόπιν αιτήματός τους·
- δ) οι όροι «Το παρόν προϊόν περιέχει γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς» ή «Το παρόν προϊόν περιέχει γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο» θα αναγράφονται σε ετικέτα που θα τοποθετείται στο προϊόν ή σε έγγραφο που θα το συνοδεύει, εκτός των περιπτώσεων για τις οποίες η υπόλοιπη κοινοτική νομοθεσία προβλέπει όριο κάτω από το οποίο δεν επιβάλλεται να παρέχονται ανάλογες πληροφορίες·
- ε) όσο δεν εγκρίνεται η διάθεση του προϊόντος στην αγορά για καλλιέργεια, οι λέξεις «δεν επιτρέπεται η καλλιέργεια» αναγράφονται σε ετικέτα ή σε δικαιολογητικό που συνοδεύει το προϊόν.

**Άρθρο 4****Παρακολούθηση**

1. Κατά τη διάρκεια ισχύος της παρούσας συγκατάθεσης, ο κάτοχος της συγκατάθεσης είναι υπεύθυνος για την υλοποίηση και εφαρμογή του σχεδίου γενικής επιτήρησης, που περιέχει η κοινοποίηση, όσον αφορά τυχόν αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου ή το περιβάλλον λόγω της διαχείρισης ή μεταχείρισης του προϊόντος.

2. Ο κάτοχος της συγκατάθεσης ενημερώνει άμεσα τους φορείς εκμετάλλευσης και τους χρήστες όσον αφορά την ασφάλεια και τα γενικά χαρακτηριστικά του προϊόντος, καθώς και τις προϋποθέσεις για τη γενική επιτήρηση.

3. Ο κάτοχος της συγκατάθεσης υποβάλλει στην Επιτροπή και στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ετήσιες εκθέσεις σχετικά με τα αποτελέσματα της γενικής επιτήρησης κατά τη διάρκεια ισχύος της συγκατάθεσης, υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 20 της οδηγίας 2001/18/EK, και παράλληλα, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα, προτάσεις για αναθεωρημένο σχέδιο παρακολούθησης.

4. Ο κάτοχος της συγκατάθεσης πρέπει να είναι σε θέση να αποδείξει στην Επιτροπή και τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ότι:

- α) τα δίκτυα επιτήρησης, ιδίως μάλιστα τα αναφερόμενα στον πίνακα 1 του σχεδίου παρακολούθησης που περιέχεται στην κοινοποίηση, συλλέγουν πληροφορίες σχετικά με την γενική επιτήρηση του προϊόντος και
- β) τα εν λόγω δίκτυα επιτήρησης έχουν συμφωνήσει να διαθέτουν τις αντίστοιχες πληροφορίες στον κάτοχο της συγκατάθεσης πριν από την ημερομηνία υποβολής της έκθεσης παρακολούθησης στην Επιτροπή και τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με την παράγραφο 3.

**Άρθρο 5****Ισχύς**

Η παρούσα απόφαση δεν τίθεται σε ισχύ πριν να αρχίσει να ισχύει η απόφαση της Κοινότητας για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 με σκοπό να χρησιμοποιηθούν ως ή σε τρόφιμα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002, συμπεριλαμβανοντας μέθοδο η οποία να έχει επικυρωθεί από το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς, για την ανίχνευση των εν λόγω προϊόντων.

**Άρθρο 6**

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 19 Ιουλίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Margot WALLSTRÖM  
Μέλος της Επιτροπής